



## FEDERATION INTERNATIONALE DES FEMMES DES CARRIERES JURIDIQUES

Rua Manuel Marques, 21-P, 1750-170 Lisboa □ Portugal  
Telf. 00 351 21 7594499 □ Fax 00 351 21 7594124  
[www.fifcj-ifwlc.net](http://www.fifcj-ifwlc.net) □ [headoffice@fifcj-ifwlc.net](mailto:headoffice@fifcj-ifwlc.net)

Lisbonne, le 18 Mars 2010

Ref. – 02/10 – B.

Chères Amies,

*Ce triennat la première réunion du Bureau de la F.I.F.C.J. se tiendra dans la ville d'Évora, au Portugal, les 30 Avril et 1<sup>er</sup> Mai.*

*Son objectif principal est de débattre et d'approuver un Plan d'Activités pour la F.I.F.C.J., dont je vous enverrais brièvement le Projet, en vous demandant vos suggestions et propositions.*

*En plus, et en application de l'article 20° n°2 du R.I., la réunion du Bureau désignera une Vice-Présidente, destinée à remplacer, le cas échéant, la Présidente, et préparera, aussi, le prochain Conseil que se tiendra à Buenos Aires, au mois de Novembre de 2010.*

*Je vous joins en annexe la Proposition de l'Ordre du Jour, déjà envoyée à tous les membres du Bureau.*

*Ce rendez-vous de la F.I.F.C.J. aura lieu en Alentejo, à Évora, ville du Sud du Portugal, classée par l'UNESCO au patrimoine mondial de l'Humanité, célèbre par ses monuments, le paysage environnant et ... la gastronomie <sup>(1)</sup>.*

*Évora est une ville très belle, fondé par les Romains sous le nom Eborá Liberalitas Iulia, et a un patrimoine culturel très riche et varié, qui a été préservé pendant des siècles.*

*C'est à partir d'Évora que la Reconquête chrétienne du XII siècle a eu lieu. Après la consolidation des frontières avec Castela, plusieurs Rois y ont établi leur résidence, notamment pendant le période des découvertes maritimes.*

*Le patrimoine historique et artistique, aujourd'hui préservé, est le produit de cette longue permanence des monarques portugais. L'ensemble monumental que ces temps-là ont octroyé à la ville est en harmonie avec le tissu urbain de nature populaire, et est le fondement du classement d'Évora, par l'UNESCO, en 1986, au patrimoine culturel de l'Humanité.*

<sup>1</sup> [www.evora.net/cice/](http://www.evora.net/cice/) e [www2.cm-evora.pt/guiaturistico/](http://www2.cm-evora.pt/guiaturistico/)



## FEDERATION INTERNATIONALE DES FEMMES DES CARRIERES JURIDIQUES

*Rua Manuel Marques, 21-P, 1750-170 Lisboa □ Portugal  
Telf. 00 351 21 7594499 □ Fax 00 351 21 7594124  
[www.fifcj-ifwlc.net](http://www.fifcj-ifwlc.net) □ [headoffice@fifcj-ifwlc.net](mailto:headoffice@fifcj-ifwlc.net)*

*Soit par ses rues médiévales, soit par l'exubérance de ses palais, convents et églises, ou encore par les espaces de convivialité et de dégustation de ses mets traditionnels, Évora se dissimule derrière le charme des villes anciennes.*

*Les alentours de Évora ont d'autres choses encore à offrir à qui les visite. C'est le cas de l'étonnant site archéologique mégalithique, une des plus anciennes et monumentaux de l'Europe, parfaitement intégré dans le paysage rural environnant, dont le site mégalithique des Almendres, construit 2000 ans avant Stonehenge, et qu'on visitera le samedi, 1 Mai, est le lieu culminant.*

*Évora est donc un défi pour toutes celles qui aiment l'Histoire, les paysages du Sud, leur gastronomie et leurs vins.*

*Voilà, donc, les motifs qui nous ont poussé à y organiser notre prochaine réunion du Bureau.*

*Nous avons préparé un Programme du 29 Avril au 1 Mai. Mais celles d'entre vous qui veulent arriver avant ou bien rester quelques jours après la réunion auront l'occasion de pouvoir visiter plusieurs endroits très beaux, comme le Châteaux de Evoramonte<sup>(2)</sup>, le Palais de Vila Viçosa<sup>(3)</sup>, les chevaux d'Alter do Chão <sup>(4)</sup>, ou les tapis d'Arraiolos<sup>(5)</sup>*

*Les accompagnants des participantes n'ont pas été oubliés et auront la possibilité de faire des visites pendant la réunion du Bureau.*

*Le jeudi, 29 Avril nous nous vouerons à connaître un des départements plus classiques de la région de Évora – Reguengos de Monsaraz<sup>(6)</sup>.*

*Cette promenade se prolongera pendant toute la journée.*

*Nous partirons le matin, en bus, et l'on ira vers Reguengos de Monsaraz, à 60 Km de Évora, pour visiter cette petite ville, après l'on ira jusqu'à S. Pedro do Corval, un des plus grands centres de poterie du Portugal, et l'on visitera des ateliers traditionnels. Là nous aurons l'occasion de voir travailler les artisans.*

*Après nous nous rendrons à la Coopérative Agricole de Reguengos de Monsaraz, CARMIM<sup>(7)</sup>, qui est l'une des productrice les plus connues et les plus médaillées de vins de l'Alentejo.*

<sup>2</sup> [www.estremozmarca.com/index.php?it=241&lang=1](http://www.estremozmarca.com/index.php?it=241&lang=1)

<sup>3</sup> [www.fcbraganca.pt/paco/fcb.htm](http://www.fcbraganca.pt/paco/fcb.htm)

<sup>4</sup> <http://far.alterreal.pt/ca/>

<sup>5</sup> [www.cm-arraiolos.pt/pt/conteudos/o+concelho/Tapete+de+Arraiolos/](http://www.cm-arraiolos.pt/pt/conteudos/o+concelho/Tapete+de+Arraiolos/)

<sup>6</sup> [www.cm-reguengos-monsaraz.pt/pt/](http://www.cm-reguengos-monsaraz.pt/pt/)

<sup>7</sup> [www.carmim.eu/](http://www.carmim.eu/)



## FEDERATION INTERNATIONALE DES FEMMES DES CARRIERES JURIDIQUES

*Rua Manuel Marques, 21-P, 1750-170 Lisboa □ Portugal  
Telf. 00 351 21 7594499 □ Fax 00 351 21 7594124  
[www.fifcj-ifwlc.net](http://www.fifcj-ifwlc.net) □ [headoffice@fifcj-ifwlc.net](mailto:headoffice@fifcj-ifwlc.net)*

*Après la visite nous déjeunerons sur place. Le menu a été choisi pour vous permettre de découvrir et de savourer plusieurs mets typiques accompagnés de bons vins de la région.<sup>(8)</sup>*

*Ensuite nous visiterons la ville médiévale de Monsaraz*

*Cette contrée a été habitée dès les temps préhistoriques. Elle a été occupée par les Romains, les Visigoths et les Arabes. Les Mozarabes, les Juifs et les Chrétiens y ont séjourné.*

*Tous ces peuples, leurs religions et leurs coutumes y ont laissé leur empreinte et y ont façonné les populations, les usages, les chants et la langue.*

*La ville est encerclée par des murailles très bien préservées.*

*Nous nous promènerons à pied par ses étroites ruelles, accompagnées par une guide qui nous montrera les différents monuments <sup>(9)</sup>, ainsi que des boutiques typiques d'artisanat et de produits locaux, tels que le liège, la poterie, l'huile et le vin.*

*Avant de retourner à Évora pour dîner, nous irons admirer le coucher du soleil au bord du lac Alqueva, le plus grand lac artificiel en Europe.*

*Le vendredi, 30 Avril, nous commencerons notre réunion du Bureau dans le Palais de la Cour d'Appel d'Évora, où nous serons reçues par son Président.*

*L'après-midi, nous aurons une Conférence, sur le thème générale adopté pour ce triennat par l'Assemblée Générale de Paris : « L'effectivité de l'application des Droits Humains des Femmes à l'époque de la globalisation », dont l'oratrice invitée, Maria do Céu Cunha Rego, est une éminente experte. La Conférence aura lieu au siège du Conseil Régional d'Évora de l'Ordre des Avocats.*

*Mais, avant cette Conférence nous nous promènerons dans les étroites rues du centre ville et nous visiterons, entre autre, l'ancien quartier juif, qui est plein d'émouvantes histoires.*

*Un excellent dîner de mets traditionnels de l'Alentejo clôturera cette journée de travail.*

*Le samedi, 1 Mai, nous reprendrons notre réunion du Bureau et après l'avoir fini, nous visiterons le site mégalithique des Almendres<sup>(10)</sup>.*

<sup>8</sup> [www.carmim.eu/content/1/17/enoturismo](http://www.carmim.eu/content/1/17/enoturismo)

<sup>9</sup> [www.cm-reguengos-monsaraz.pt/pt/conteudos/o%2Bconcelho/h2/CZM\\_index.htm](http://www.cm-reguengos-monsaraz.pt/pt/conteudos/o%2Bconcelho/h2/CZM_index.htm)

<sup>10</sup> [www2.cm-evora.pt/quiaturistico/evora\\_megalitica.asp](http://www2.cm-evora.pt/quiaturistico/evora_megalitica.asp)



## FEDERATION INTERNATIONALE DES FEMMES DES CARRIERES JURIDIQUES

Rua Manuel Marques, 21-P, 1750-170 Lisboa □ Portugal  
Telf. 00 351 21 7594499 □ Fax 00 351 21 7594124  
[www.fifcj-ifwlc.net](http://www.fifcj-ifwlc.net) □ [headoffice@fifcj-ifwlc.net](mailto:headoffice@fifcj-ifwlc.net)

Nous terminerons cette rencontre avec un dîner dans l'un des plus renommés restaurants de Évora, l'ancienne cuisine du Palais des Ducs.

Ce Programme a été préparé avec soin pour vous faire vivre une expérience de plaisir et de travail, et qui, nous l'espérons, soit mémorable.

Je vous envoie quelques informations utiles pour votre voyage :

- ✚ **Il est très urgent de faire les réservations à l'Hôtel**, sous peine de ne pas avoir de place, parce que Évora est une destination touristique très recherchée. L'Hôtel principal qui a été retenu est le EVORA HOTEL - [www.evorahotel.pt/](http://www.evorahotel.pt/)
- ✚ Nous vous envoyons la liste des Hôtels, qu'on vous recommande, ainsi que les coordonnées de l'agence de tourisme à utiliser pour vos réservations.
- ✚ Les prix indiqués ne sont garantis que jusqu'au 26 Mars.
- ✚ Évora est à 130Km de Lisbonne et est desservie par l'autoroute A-6, par le train et par des bus directs.
- ✚ A l'aéroport vous pouvez louer une voiture pour arriver à Évora. Vous devez prendre la direction du Pont Vasco da Gama et de là l'Autoroute A-6.
- ✚ Ou bien, prendre le bus pour Évora au Terminal Routier Sete Rios, - [www.rede-expressos.pt/](http://www.rede-expressos.pt/) - dont je vous joins en annexe les horaires.
- ✚ Et, finalement, un conseil : emportez avec vous des souliers confortables.

Mes amies, avant de terminer, je voulais attirer votre attention sur le **Bulletin d'Inscription**, qu'il faut **envoyer** au siège de la F.I.F.C.J. **jusqu'au 31 Mars.**

Nous vous attendons à Évora !

La Présidente de la F.I.F.C.J.

Maria Teresa Féria de Almeida

